



Hromadná licenčná zmluva
o podmienkach používania diel káblovou retransmisiou
uzavretá podľa § 48 Autorského zákona

a
Zmluva upravujúca vysporiadanie práva na primeranú odmenu
v oblasti káblovej retransmisie
uzavretá podľa § 65 a § 67 Autorského zákona

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ
pre práva k hudobným dielam
BRATISLAVA 821 08, Rastislavova 3

Došlo:

28 -08- 2015

Podacie číslo:

Číslo spisu:

Prílohy/listy:

Vybavuje:

Zmluvné strany:

1. Organizácie kolektívnej správy

A:

Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam

Sídlo: Rastislavova 3, 821 08 Bratislava

Konajúci štatutárny orgán: Mgr. Anton Popovič, riaditeľ

IČO: 178 454

DIČ: 2020795601

IČ DPH: SK2020795601

Číslo účtu: 1461858055/0200

Číslo účtu (IBAN): SK10 0200 0000 0014 6185 8055

Reg.: MV SR VVS/1-900/90-5828

(ďalej aj „SOZA“)

B:

LITA, autorská spoločnosť

Sídlo: Mozartova 9, 815 30 Bratislava

Konajúci štatutárny orgán: Mgr. Magdaléna Debnárová, riaditeľka

IČO: 420 166

DIČ: 2020848027

IČ DPH: SK2020848027

Reg.: MV SR VVS/1-900/90-7923

(ďalej aj „LITA“)

C:

Ochranné združenie interpretov Slovenska

Sídlo: Tomášikova 5/A, 821 01 Bratislava

Konajúci štatutárny orgán: Mgr. Jana Lisová, riaditeľka

IČO: 30 778 743

DIČ: 2020846091

IČ DPH: SK2020846091

Reg.: MV SR VVS/1-900/90-5827

(ďalej aj „OZIS“)

D:

SLOVGRAM, nezávislá spoločnosť výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov

Sídlo: Jakubovo nám. 14, 813 48 Bratislava

Konajúci štatutárny orgán: Mgr. Natália Škvareninová, riaditeľka

IČO: 17 310 598

DIČ: 2020848973

IČ DPH: SK2020848973

Reg.: MV SR VVS/1-900/90-3742

(ďalej aj „SLOVGRAM“)

(SOZA, LITA, OZIS, SLOVGRAM ďalej aj ako „organizácie kolektívnej správy“)

2. Prevádzkovateľ káblovej retransmisie

Obchodné meno: obec Dolné Kočkovce
Sídlo: ul. Školská 136, Dolné Kočkovce, 020 01 Púchov
Konajúci štatutárny orgán: Bc. Peter Regina
IČO: 00692328
DIČ: 2020616906
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN: SK 8156000000002992414001
tel. / fax: 042/46 77 269
E-mail: obec_dk@slovanet.sk

(ďalej aj „prevádzkovateľ“)

(organizácie kolektívnej správy a prevádzkovateľ ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

sa dohodli na uzatvorení tejto Hromadnej licenčnej zmluvy o podmienkach používania diel káblou retransmisiou a Zmluvy upravujúcej vysporiadanie práva na primeranú odmenu v oblasti káblovej retransmisie (ďalej len „zmluva“)

Článok I Úvodné ustanovenia

1. **SOZA** je organizáciou kolektívnej správy práv, ktorá je na základe oprávnenia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 1/2004 v znení zo dňa 10.04.2007 oprávnená vykonávať kolektívnu správu majetkových práv autorov a iných nositeľov práv podľa § 78 ods. 1 a 2 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“) k hudobným dielam *inter alia* v odbore káblou retransmisia hudobného diela.
2. **LITA** je organizáciou kolektívnej správy práv, ktorá je na základe oprávnenia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 2/2004 v znení zo dňa 11.05.2010 oprávnená vykonávať kolektívnu správu majetkových práv autorov a iných nositeľov práv podľa § 78 ods. 1 a 2 autorského zákona k literárnym, dramatickým, hudobnodramatickým, choreografickým, audiovizuálnym, fotografickým dielam, dielam výtvarného umenia, architektonickým dielam alebo dielam úžitkového umenia *inter alia* v odbore káblou retransmisia literárneho, dramatického, hudobnodramatického, choreografického, audiovizuálneho, fotografického diela, diela výtvarného umenia, architektonického diela alebo diela úžitkového umenia.
3. **OZIS** je organizáciou kolektívnej správy práv, ktorá je na základe oprávnenia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 1/2007 v znení zo dňa 06.05.2010 oprávnená vykonávať kolektívnu správu práv výkonných umelcov, výrobcov zvukových záznamov a iných nositeľov práv podľa § 78 ods. 1 a 2 autorského zákona k umeleckým výkonom a zvukovým záznamom *inter alia* v odbore káblou retransmisia záznamu umeleckého výkonu a zvukového záznamu, za ktorú sa uhrádza primeraná odmena.
4. **SLOVGRAM** je organizáciou kolektívnej správy práv, ktorá je na základe oprávnenia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 3/2004 v znení zo dňa 10.04.2007 oprávnená vykonávať kolektívnu správu majetkových práv výkonných umelcov, výrobcov zvukových záznamov a výrobcov zvukovoobrazových záznamov a vysielateľov a iných nositeľov práv podľa § 78 ods. 1 a 2 autorského zákona k umeleckým výkonom, zvukovým záznamom, zvukovoobrazovým záznamom a vysielaniu *inter alia* v odbore káblou retransmisia záznamu umeleckého výkonu, zvukového záznamu a

zvukovoobrazového záznamu, za ktorú sa uhrádza primeraná odmena, a v odbore káblová retransmisia zvukovoobrazového záznamu, za ktorú sa uhrádza primeraná odmena. Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom zvukovoobrazový záznam rozumie hudobný zvukovoobrazový záznam.

5. **Prevádzkovateľ** je prevádzkovateľom retransmisie v káblových distribučných systémoch a/alebo v systéme MMDS.
6. **Káblovou retransmisiou** sa pre účely zmluvy rozumie súčasný, nezmenený a úplný verejný prenos vysielaných predmetov ochrany prostredníctvom káblového alebo mikrovlnného systému uskutočňovaný inou osobou, ako je pôvodný vysielateľ.
7. **IPTV** [Internet Protocol television] (digitálna televízia) sa pre účely tejto zmluvy rozumie súčasný, nezmenený a úplný verejný prenos vysielaných predmetov ochrany prostredníctvom káblového alebo mikrovlnného systému (internetu) uskutočňovaný inou osobou, ako je pôvodný vysielateľ, pričom sa tento signál konvertuje pomocou technického zariadenia (set-top box). V prípade, ak sa v zmluve hovorí o káblovej retransmisii, zahŕňa sa pod tento pojem aj IPTV.
8. **Predmetom ochrany** sa pre účely zmluvy rozumejú diela (hudobné diela, literárne, dramatické, hudobnodramatické, choreografické, audiovizuálne, fotografické diela, diela výtvarného umenia, architektonické diela, diela úžitkového umenia), umelecké výkony, zvukové záznamy a hudobné zvukovoobrazové záznamy.
9. **Hudobný zvukovoobrazový záznam** je záznam zvukov aj obrazov, ktoré sú vnímateľné sluchom aj zrakom bez ohľadu na to, akým spôsobom a na akom nosiči sa tieto zvuky a obrazy zaznamenávajú, pričom pod pojmom hudobný rozumieme taký záznam, ktorý je buď vytvorený pre hudobný zvukový záznam vydaný pre komerčné účely, vrátane záznamu koncertu alebo ide o zvukovoobrazový záznam k doposiaľ nevydanému hudobnému zvukovému záznamu populárnej alebo vážnej hudby.
10. **Diela** (hudobné diela, literárne, dramatické, hudobnodramatické, choreografické, audiovizuálne, fotografické diela, diela výtvarného umenia, architektonické diela, diela úžitkového umenia), umelecké výkony a zvukové záznamy sú v odbore káblovej retransmisie povinne kolektívne spravovanými právami bez ohľadu na skutočnosť, či nositeľ práv je alebo nie je zmluvne zastupovaný organizáciou kolektívnej správy. Pri povinnej kolektívnej správe nositeľ práv nemôže výslovne vylúčiť kolektívnu správu svojich práv a nemôže svoje práva uplatňovať inak ako prostredníctvom organizácií kolektívnej správy práv.
11. **Organizáciou kolektívnej správy práv vyberajúcou spoločnú odmenu** sa pre účely zmluvy rozumie SOZA, ktorá je splnomocnená podpisovať túto zmluvu za všetky organizácie kolektívnej správy.

Článok II Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s vysporiadaním práv ku všetkým predmetom ochrany kolektívne spravovaným organizáciami kolektívnej správy v súvislosti s ich káblovou retransmisiou prevádzkovateľom.

Článok III Udelenie licencie na káblovú retransmisiu diel

1. SOZA udeľuje prevádzkovateľovi súhlas na použitie všetkých hudobných diel, ku ktorým spravuje autorské majetkové práva, a to súhlas na ich použitie káblovou retransmisiou.
2. LITA udeľuje prevádzkovateľovi súhlas na použitie všetkých literárnych, dramatických, hudobnodramatických, choreografických, audiovizuálnych, fotografických diel, diel výtvarného umenia, architektonických diel alebo diel úžitkového umenia, ku ktorým spravuje autorské majetkové práva, a to súhlas na ich použitie káblovou retransmisiou.
3. Súhlas na použitie diel udelený v ods. 1 a 2 tohto článku zmluvy sa nevzťahuje na:
 - a) práva pôvodných vysielateľov programov,
 - b) ďalšie verejné šírenie retransmitovaných diel, ktoré sú predmetom licencie podľa tejto zmluvy, vo verejnosti prístupných priestoroch obchodných, reštauračných, ubytovacích a podobných zariadení,
 - c) zaznamenávanie diel, ktoré sú predmetom licencie podľa tejto zmluvy, alebo ich častí,
 - d) výrobu a vysielanie vlastných programov.
4. Licencia udelená SOZA a LITA prevádzkovateľovi je podľa tohto článku zmluvy nevýhradná.
5. Licencia udelená podľa zmluvy (čl. III ods. 1 a ods. 2) sa týka aj diel, v súvislosti s použitím ktorých prevádzkovateľ plní organizáciám kolektívnej správy (SOZA a LITA) povinnosti vyplývajúce z ich použitia káblovou retransmisiou podľa § 84 autorského zákona.
6. Licencia sa udeľuje v neobmedzenom vecnom rozsahu a pre územie Slovenskej republiky na obdobie od účinnosti zmluvy do 31.12.2015.

Článok IV Primeraná odmena

1. Používateľ pri poskytovaní služieb káblovej retransmisie používa výkony výkonných umelcov, zvukové záznamy výrobcov zvukových záznamov a hudobné zvukovoobrazové záznamy výrobcov zvukovoobrazových záznamov. Toto použitie je viazané na uhradenie primeranej odmeny vo výške dohodnutej podľa ustanovení tejto zmluvy organizáciám OZIS a SLOVGRAM.

Článok V Odmena a platobné podmienky

1. Prevádzkovateľ sa zaväzuje zaplatiť organizáciám kolektívnej správy za káblovú retransmisiu všetkých diel, ku ktorým organizácie kolektívnej správy spravujú majetkové práva spoločnú odmenu, zahŕňajúcu licenčné odmeny a primerané odmeny (ďalej len „spoločná odmena“) vo výške **0,2575 €** za každý začatý kalendárny mesiac a za každú prípojku, za ktorú je prevádzkovateľovi uhrádzaná cena za poskytovanie služby káblovej retransmisie, pričom bezodplatne poskytované služby (cena za služby poskytovanej retransmisie = 0 €) sú považované za prípojky. Spoločná odmena bude zvýšená o daň z pridanej hodnoty (DPH) v súlade s platnými a účinnými právnymi predpismi.

2. Pre účely zmluvy predstavuje:
 - a) licenčná odmena podľa článku III ods. 1 a ods. 2 zmluvy sumu **0,1751 €** za každý začatý kalendárny mesiac a za každú prípojku, za ktorú je prevádzkovateľovi uhrádzaná cena za poskytovanie služby káblovej retransmisie,
 - b) primeraná odmena podľa článku IV. ods. 1 zmluvy sumu **0,0824 €** za každý začatý kalendárny mesiac a za každú prípojku, za ktorú je prevádzkovateľovi uhrádzaná cena za poskytovanie služby káblovej retransmisie.
3. Počet prípojok, za ktoré je prevádzkovateľovi uhrádzaná cena za poskytovanie káblovej retransmisie, ktorý sa použije pri výpočte spoločnej odmeny podľa ods. 1 tohto článku zmluvy, sa zisťuje raz za kalendárny štvrtrok, a to vždy k poslednému dňu príslušného kalendárneho štvrtroka (to platí i v prípade, že zmluva nadobudne účinnosť v iný deň ako v posledný deň kalendárneho štvrtroku); takto zistený počet prípojok sa použije pre výpočet spoločnej odmeny pre všetky kalendárne mesiace kalendárneho štvrtroka, v ktorom bol zistený.
4. Prevádzkovateľ sa zaväzuje predkladať SOZA podklady na vystavenie faktúry a rozúčtovanie odmien vždy do 15. dňa nasledujúceho mesiaca po ukončení kvartálu (t.j. do 15.4., 15.7., 15.10. a 15.01.). Prevádzkovateľ sa zaväzuje, že bude SOZA doručovať dva výkazy (výkaz A a výkaz B), pričom výkaz A bude obsahovať údaje o počte prípojok v jednotlivých mestách/obciach podľa stavu k poslednému dňu kalendárneho štvrtroka (t.j. k 31.03., 30.06., 30.09, 31.12.). Výkaz B bude obsahovať zoznam všetkých programových ponúk, ktoré prevádzkovateľ ponúka vo svojej programovej službe a počet prípojok podľa stavu k poslednému dňu kalendárneho štvrtroka (t.j. k 31.03., 30.06., 30.09, 31.12.). Vzory výkazov tvoria Prílohy č. 1a) a 1b) zmluvy. Za správnosť, úplnosť a včasné dodanie výkazov zodpovedá prevádzkovateľ.
5. Prevádzkovateľ je povinný spoločnú odmenu uhradiť v lehote splatnosti podľa nasledujúceho odseku na bankový účet SOZA uvedený v záhlaví zmluvy, resp. na iný bankový účet, ak SOZA oznámi potrebné identifikačné údaje iného bankového účtu prevádzkovateľovi najneskôr desať (10) pracovných dní pred posledným dňom splatnosti spoločnej odmeny.
6. Spoločná odmena sa platí súhrnne za tri (3) kalendárne mesiace zodpovedajúce kalendárnemu štvrtroku a je splatná do pätnástich (15) dní odo dňa vystavenia faktúry na spoločnú odmenu. SOZA vystaví faktúru na spoločnú odmenu spravidla do pätnástich (15) dní odo dňa doručenia výkazov A a B za príslušný kalendárny štvrtrok, za ktorý má byť spoločná odmena platená a odošle ju prevádzkovateľovi najneskôr v najbližší nasledujúci pracovný deň odo dňa jej vystavenia.
7. Právne vzťahy súvisiace s inkasovaním spoločnej odmeny na účet SOZA si medzi sebou vysporiadajú organizácie kolektívnej správy osobitnou dohodou.
8. SOZA je oprávnený uplatniť voči prevádzkovateľovi nasledovné sankcie:
 - a) ak prevádzkovateľ nezaplatí spoločnú odmenu v lehote splatnosti príslušnej faktúry, SOZA je oprávnený žiadať od prevádzkovateľa za každý deň omeškania úroky z omeškania podľa platných a účinných právnych predpisov,
 - b) ak prevádzkovateľ nezaplatí spoločnú odmenu v lehote troch mesiacov po uplynutí lehoty splatnosti faktúry spoločnej odmeny, SOZA je oprávnený písomne vypovedať zmluvu uzatvorenú s prevádzkovateľom a to v jednomesačnej výpovednej lehote, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená prevádzkovateľovi,
 - c) ak prevádzkovateľ nedodá výkazy A alebo B v dohodnutých termínoch, SOZA je oprávnený žiadať od prevádzkovateľa za každý deň omeškania s dodaním výkazu A alebo B a za každý takýto nedodaný výkaz A alebo B zmluvnú pokutu vo výške 3,50 €,